

4LIFE® PERSYARATAN DAN KETENTUAN MITRA USAHA INDEPENDEN

1. Sesuai dengan Persyaratan dan Ketentuan ini, dengan ini saya menyerahkan Formulir Pendaftaran Mitra Usaha saya untuk menjadi seorang Mitra Usaha Independen (selanjutnya disebut "Mitra Usaha") PT. 4Life Indonesia Trading (selanjutnya disebut "4Life").
2. Kebijakan dan Prosedur serta Kode Etik 4Life (selanjutnya disebut "Kode Etik") dan *Life Rewards Plan* 4Life (selanjutnya disebut "*Life Rewards Plan*") merupakan rujukan dalam persyaratan dan ketentuan dari formulir ini, dalam bentuknya sekarang dan pembaharuannya oleh pihak 4Life atas kebijaksananya sendiri, dan akan menjadi lampiran dan bagian yang tidak terpisahkan dari Formulir ini. Dalam dokumen ini istilah "Persetujuan" merujuk kepada Formulir Pendaftaran Mitra Usaha ini, Kode Etik, dan *Life Rewards Plan*.
3. Persetujuan ini efektif berlaku sejak tanggal diterimanya oleh 4Life. Persetujuan yang dikirim dalam bentuk faksimili akan diterima untuk sementara, namun dokumen aslinya harus diterima 4Life dalam jangka waktu tiga puluh (30) hari untuk meresmikan penerimaan saya sebagai Mitra Usaha 4Life.
4. Dengan diterimanya Formulir ini, saya memahami bahwa saya akan menjadi Mitra Usaha 4Life dan berhak untuk berpartisipasi dalam penjualan dan pemasaran Produk 4Life serta menerima bonus dan komisi sehubungan dengan penjualan sesuai dengan Kode Etik dan *Life Rewards Plan*.
5. Saya memahami bahwa sebagai seorang Mitra Usaha, saya adalah mitra usaha independen, bukan agen, pegawai atau pemegang cabang dari 4Life. SAYA MEMAHAMI DAN MENYETUJUI BAHWA SAYA TIDAK AKAN DIANGGAP SEBAGAI PEGAWAI 4LIFE. Saya memahami dan menyetujui bahwa saya akan membayar semua pajak penghasilan, pajak penjualan, pajak wiraswasta, pajak lokal dan/atau biaya ijin lokal yang mungkin terjadi karena aktivitas saya berdasarkan Persetujuan ini.
6. Saya memahami dan menyetujui bahwa pemasukan saya akan terdiri hanya dari komisi, *overrides* dan/atau bonus dari penjualan Produk 4Life. Saya tidak akan menerima komisi hanya dari tindakan mengajak orang lain bergabung kedalam program ini, dan saya tidak akan menunjukkan kepada orang lain bahwa tindakan tersebut bisa menghasilkan pemasukan.
7. Saya menyetujui bahwa sebagai seorang Mitra Usaha, saya akan beroperasi dalam sikap yang sesuai dengan ketentuan dan peraturan, bermoral dan beretika dan mengeluarkan usaha terbaik saya untuk mempromosikan penjualan dan penggunaan Produk 4Life kepada kalangan banyak. Saya memahami bahwa sebagai seorang Mitra Usaha tindakan saya harus konsisten dengan norma masyarakat dan saya akan menghindari semua praktek tidak sopan, menyesatkan, tak beretika, dan menipu. Sebagai tambahan, saya menyetujui untuk tunduk pada semua peraturan dan hukum lokal dan negara yang berkaitan dengan kegiatan saya sebagai Mitra Usaha 4Life.
8. Saya memahami bahwa saya tidak dijanjikan pemasukan apapun, juga pendapatan ataupun keberhasilan. Saya bebas untuk menentukan jam saya sendiri dan juga menentukan lokasi dan metode penjualan saya sendiri, selama dalam garis besar dan persyaratan dari Persetujuan ini dan aturan lokal. Saya menyetujui bahwa saya bertanggungjawab atas pengeluaran bisnis saya mengenai aktivitas saya sebagai seorang Mitra Usaha.
9. Saya menyatakan bahwa baik pihak 4Life ataupun Sponsor saya tidak membuat suatu pernyataan tentang jaminan pendapatan atau perwakilan dari pendapatan yang terkira dari hasil kerja saya sebagai Mitra Usaha. Saya memahami bahwa kesuksesan saya sebagai seorang Mitra Usaha datang dari penjualan Produk 4Life dan pengembangan jaringan Organisasi Pemasaran saya. Saya memahami dan menyetujui bahwa saya tidak akan membuat pernyataan, penyingkapan atau percontohan dalam penjualan Produk 4Life atau dalam pensponsoran Mitra Usaha lain yang berprospek besar, selain yang tercantum didalam Materi Resmi 4Life.
10. Apabila saya mensponsori Mitra Usaha lain, saya menyetujui untuk melakukan fungsi pengawasan, pelatihan, pengenalan produk yang dapat dipercaya sehubungan dengan pemasaran dan penjualan Produk 4Life kepada Pelanggan.
11. Saya memahami dan menyetujui bahwa 4Life dapat memperbarui semua Persetujuan atas kebijaksananya sendiri, dan perubahan itu akan mengikat atas diri saya. Semua perubahan Persetujuan akan berlaku sejak tanggal pemberitahuan resmi dari 4Life. Saya memahami bahwa kelanjutan bisnis 4Life atau penerimaan bonus dan komisi saya akan menyesuaikan dengan perubahan Persetujuan tersebut.
12. Saya memahami dan menyetujui bahwa penerimaan Persetujuan ini tidak menggantikan penjualan cabang, tidak akan ada daerah eksklusif diberikan kepada siapapun, dan tidak ada biaya cabang yang dibayar.
13. Saya memahami dan menyetujui bahwa Mitra Usaha dilarang menyerahkan hak ataupun mendelegasikan kewajiban apapun yang muncul berdasarkan Persetujuan ini tanpa izin tertulis sebelumnya dari 4Life. Penyerahan maupun pendelegasian yang terjadi tanpa izin dapat dianggap tidak terjadi sesuai kebijaksanaan 4Life.
14. Saya memahami bahwa Persetujuan ini berlaku satu tahun sejak tanggal berlakunya Nomor Identifikasi 4Life Mitra Usaha. Saya akan dikenakan biaya material dan berlangganan sebagai biaya akses dan perawatan Situs Web My4Life yang dikenakan pada tanggal pendaftaran setiap tahunnya. Saya memahami bahwa, 4Life untuk memastikan bahwa Mitra Usaha mematuhi ketentuan dan peraturan 4Life dan bahwa Mitra Usaha menjalankan Organisasi Pemasaran mereka sesuai dengan etika bisnis yang ada serta karakter dan imej perusahaan, 4Life berhak membatalkan Persetujuan ini jika Mitra Usaha didapati melanggar salah satu dan/atau kesemua ketentuan dalam Persetujuan, Materi Resmi 4Life, dan/atau peraturan hukum yang berlaku.
15. Saya menyetujui untuk menanggung kerugian dan membebaskan 4Life dari seluruh dan segala tuntutan, pengeluaran, dan ganti rugi, termasuk biaya pengacara, tindakan atau sikap saya, dan semua pegawai serta agen saya jika melanggar Persetujuan ini. Persetujuan ini akan diatur dan tunduk terhadap peraturan perundang-undangan yang berlaku di Indonesia. Kecuali ditentukan lain dalam Kode Etik 4Life, semua sengketa dan tuntutan menyangkut 4Life, Persetujuan ini, *Life Rewards Plan*, Produk 4Life, hak dan kewajiban Mitra Usaha independen dan 4Life atau tuntutan lain atau tindakan menyangkut kinerja baik seorang Mitra Usaha independen atau 4Life berdasarkan Persetujuan ini akan diselesaikan secara menyeluruh dan mengikat oleh arbitrase di Jakarta, Indonesia, sesuai dengan ketentuan dan perundang-undangan yang berlaku terkait arbitrase di Indonesia. Bila seorang Mitra Usaha mengajukan tuntutan atau tuntutan balasan terhadap 4Life, Mitra Usaha tersebut dipersilahkan bertindak sebagai individual dan tidak mengajak Mitra Usaha lain atau sebagai perwakilan dari sebuah pihak besar. Keputusan arbiter adalah final dan mengikat terhadap kedua pihak dan dapat dieksekusi. Setiap pihak yang menjalani proses penyelesaian perselisihan bertanggungjawab atas biaya dan pengeluaran sendiri, termasuk biaya pengajuan dan legal. Ketentuan ini tetap berlaku meskipun berakhirnya atau pengakhiran Persetujuan ini.
16. Para Pihak melepaskan semua haknya bila terbukti melanggar Persetujuan ini baik secara sengaja, tidak sengaja, terus menerus dan sangat berat.
17. Saya bersedia menerima sanksi kedisiplinan sebagaimana tercantum dalam Kode Etik sesuai dengan kebijaksanaan 4Life atas pelanggaran dalam segala bentuk atau ketentuan dalam Persetujuan ini. Saya memahami bahwa saat pembatalan atau pengakhiran Persetujuan ini baik secara sukarela maupun tidak, saya akan kehilangan dan dengan sengaja melepaskan semua dan segala hak termasuk hak properti, ke organisasi *downline* saya dan semua bonus dan komisi atau penghasilan lain yang muncul dari penjualan yang saya ciptakan sendiri atau organisasi *downline* saya dulu.
18. Saya menyatakan bahwa identitas yang tercantum dalam Persetujuan ini adalah identitas sesuai dengan NIK/KTP dan NPWP saya yang benar dan masih berlaku.
19. 4Life berhak untuk mengurangi dan menutup ganti rugi dari komisi, bonus, atau bentuk uang lain yang dibayarkan kepada saya, segala jumlah lewat masa bayar dan pembelian Produk 4Life yang belum dibayar, dan semua biaya terhutang saya kepada 4Life.
20. Saya telah membaca Persetujuan ini dan saya mengakui telah menerima dan membaca semua dokumen yang menjadi rujukan dan lampiran Formulir ini, dan menyetujui untuk mematuhi dan terikat oleh ketentuan dan persyaratan yang tercantum didalamnya.
21. Segala surat pembebasan tuntutan dari 4Life atas segala pelanggaran dari Persetujuan ini harus dibuat dalam bentuk tertulis dan bertandatangan pihak berwenang dari 4Life. Surat pembebasan tuntutan dari 4Life untuk segala bentuk pelanggaran dari Persetujuan ini yang saya lakukan tidak akan berfungsi atau berguna sebagai surat pembebasan tuntutan untuk pelanggaran berikutnya.

_____ Saya telah membaca dan setuju dengan syarat dan ketentuan di atas.

Inisial

Data Pemegang Kartu Kredit

Nama & Alamat:

Telp. No. : _____ (Rumah); _____ (Hand Phone)

No. Keanggotaan 4Life: _____

Tanggal: _____

Kepada:

Yth.,
General Manager
PT. 4Life Indonesia Trading
Cyber 2 Tower Unit A-B
Lantai 6, Jl. HR Rasuna Said
Blok X5/13
Kuningan Jakarta Selatan 12950

Dengan hormat,

SURAT KUASA MENAGIHKAN PADA KARTU KREDIT UNTUK KEPERLUAN LOYALTY PROGRAM

Merujuk pada pokok surat di atas, dengan ini saya memberi kuasa kepada PT. 4Life Indonesia Trading untuk menagihkan pada kartu kredit saya, Visa / MasterCard No: _____ Berlaku sampai tgl. : _____ (CVV No: _____) sejumlah total Rp _____ per bulan secara bulanan mulai sejak tgl. ____ / ____ / ____ (hh/bb/tttt) untuk pembayaran produk-produk yang dibeli di dalam pembelanjaan Loyalty Program untuk Bapak / Ibu / Sdr. _____ No. Keanggotaan 4Life: _____

Saya memahami bahwa dengan menandatangani surat kuasa ini, saya menyadari sepenuhnya pembebanan di atas dan tidak akan menahan PT. 4Life Indonesia Trading untuk bertanggung jawab atas setiap sengketa yang mungkin timbul. Silahkan telepon saya / jangan telepon saya untuk verifikasi.

Terima kasih.

Hormat saya,

Tanda tangan dan Nama Pemegang Kartu Kredit
(Tanda tangan yang sama sebagaimana pada Kartu Kredit)

No KTP / NIK : _____

SYARAT & KETENTUAN

Order loyalty program 4Life adalah order dengan pengiriman otomatis yang mencakup syarat dan ketentuan seperti di bawah ini :

1. Distributor dan *Preferred Customers* yang berpartisipasi dalam program loyalty akan mendapatkan 15% kembali dalam bentuk kredit produk untuk ditukar dengan produk pilihan mereka.
2. Distributors dan *Preferred Customers* harus mempertahankan paling minimal yaitu pemesanan 100LP pada program loyalty bulanan untuk mendapatkan kredit produk.
3. Kredit produk yang akan didapatkan setiap bulan adalah maksimal 75LP.
4. Kredit produk tidak akan hangus, selama anda memiliki akun yang aktif.
5. Distributor dan *Preferred Customer* harus mempertahankan pemesanan 125LP program loyalty setiap bulannya untuk dapat bonus produk bulanan.
6. Pemesanan program loyalty dapat diubah sehari sebelum pengiriman bulanan.
7. Distributor dan *Preferred Customer* dapat memilih hari pengiriman mulai dari tanggal 1 hingga tanggal 20 setiap bulannya.
8. Pemesanan program loyalty dapat ditangguhkan hingga dua bulan sekaligus.
9. Pemesanan program loyalty harus dikirimkan bersamaan dengan kredit produk. Kredit produk akan dipotong untuk pemesanan program loyalty yang dikembalikan.
10. Limit 75LP dalam kredit produk bisa didapatkan setiap bulannya.
11. Distributor dan *Preferred Customers* yang sudah ada dapat mulai menukarkan kredit produknya 60 hari setelah pemesanan pertama program loyalty mereka dikirimkan.
12. *Preferred Customers* yang baru yang mendaftar di program loyalty dapat mulai menukarkan kredit produknya 60 hari setelah pemesanan pertama program loyalty mereka dikirimkan.
13. *Preferred Customer* yang baru mendapatkan Kredit Produk untuk semua pesanan yang dilakukan selama bulan pertama pembelian produk (dengan batasan yang ditentukan), selama *Preferred Customer* yang baru terdaftar dalam Program Loyalti pada akhir bulan berikutnya. Setelah bulan pertama pembelian, Kredit Produk hanya akan diperoleh atas pesanan Program Loyalti.
14. Kredit Produk tidak memiliki nilai penyesuaian uang tunai dan tidak dapat dipindahtangankan.
15. Kredit produk hanya bisa ditebus dengan satu produk LP.
16. Kredit Produk dapat ditebus melalui aplikasi 4Life Business, di akun 4Life.com Anda, atau dengan menghubungi Layanan Pelanggan di 021-39504700.
17. Penukaran Kredit Produk hanya dikirimkan dengan pesanan Program Loyalti berikutnya.
18. Penukaran Kredit Produk tidak dapat dikembalikan atau ditukar.
19. Biaya penyesuaian Rp. 61.000,- berlaku untuk disetiap tempat pesanan Kredit Produk ditebus.
20. Biaya tambahan berlaku untuk penukaran Kredit Produk dari produk 4Life tertentu.
21. Pajak berlaku untuk biaya penukaran, biaya tambahan, pesanan penukaran Kredit Produk, dan Produk Bonus Bulan Ini.
22. Produk yang ditebus melalui Kredit Produk tidak memiliki LP.
23. Anda dapat membatalkan partisipasi Program Loyalti kapan saja menggunakan aplikasi 4Life Business, di akun 4Life.com Anda, atau dengan menghubungi Layanan Pelanggan di 021-39504700.

_____ Saya telah membaca dan setuju dengan syarat dan ketentuan di atas.

Inisial



TOGETHER, BUILDING PEOPLE®

FORMULIR PREFERRED CUSTOMER

PT. 4Life Indonesia Trading

Cyber 2 Tower,
6th Floor Unit A – B
Jl. H.R Rasuna Said
Blok X5/13 Kuningan
Jakarta Selatan 12950
Indonesia

Telp./ Fax.
Email
Jam Operasional

(62-21) 395 04700
indonesia@4life.com
Senin – Jumat: 11.00 - 20.00 WIB
Sabtu: 10.00 - 16.00 WIB
Minggu / Hari Libur: Tutup

PERIODE BONUS:

- Pelanggan Baru
 Perubahan

No. Identitas Pelanggan _____

/ /
Tgl Bln Thn

INFORMASI PELANGGAN

Nama Pelanggan _____ No. KTP / KIMS / KITAS _____ Tgl. Lahir _____ / _____ / _____

Alamat (Sesuai KTP) _____ Kode Pos _____

Alamat Pengiriman (Mohon isi jika alamat kirim berbeda dengan alamat sesuai KTP) _____ Kode Pos _____

() () () ()
Telepon (Rumah) Telepon (Kantor) Handphone* Fax

Alamat Email* _____

INFORMASI SPONSOR* (Upline langsung di atas Anda)

Nama Sponsor _____ No. ID 4Life Sponsor _____ Telp. () Fax. ()

INFORMASI ENROLLER* (Orang yang mendaftarkan Anda ke 4Life, mungkin juga adalah Sponsor Anda)

Nama Enroller _____ No. ID 4Life Enroller _____ Telp. () Fax. ()

WELCOME KIT: Rp 150.000,-

Harga Welcome Kit yang tertera di atas adalah biaya keanggotaan tahun pertama Anda sebagai *Preferred Customer*. Welcome Kit yang Anda terima akan berisikan sampel produk dan materi pemasaran yang dapat Anda pelajari nantinya. Setelahnya, Anda mungkin dikenakan biaya keanggotaan tahunan senilai Rp 150.000,-. Ketentuan dan biaya tahunan ini mungkin saja berubah sewaktu-waktu dan Anda akan menerima notifikasi sebelum biaya tersebut dikenakan atas akun Anda.

Sebagai 4Life *Preferred Customer*, Anda dapat menikmati produk-produk kami dengan harga grosir yang nilainya 25% lebih murah dari daftar harga eceran. Anda juga akan menerima potongan harga instan senilai 25% pada tiap pembelian pribadi (diluar pembelian pertama Anda ketika mendaftar) dengan volume lebih dari 100 LP. Anda pun dapat berpartisipasi dalam 4Life Loyalty Program dan menerima berbagai manfaat mulai dari *Product Credits* hingga bonus produk bulanan.

Biaya pendaftaran hanya akan dikembalikan secara penuh jika pembatalan pendaftaran dilakukan dalam waktu 30 (tiga puluh) hari sejak mendaftar sebagai 4Life Preferred Customer.

Jika Anda mengalami masalah atau merasa tidak puas dengan produk 4Life yang Anda terima, silahkan menghubungi kantor 4Life untuk mengembalikan sisa produk yang belum Anda gunakan sesuai dengan ketentuan yang tercantum dalam buku panduan Kebijakan & Peraturan Perusahaan. Anda akan menerima pengembalian uang secara penuh (dikurangi biaya pengiriman) jika hal ini dilakukan dalam waktu 30 (tiga puluh) hari sejak tanggal dilakukannya pembelian.

Untuk keterangan lebih lanjut mengenai pembatalan pendaftaran, pengembalian produk atau pertanyaan apapun mengenai keanggotaan *Preferred Customer* ini, silahkan menghubungi Distributor Support kami melalui e-mail di indonesia@4life.com atau telepon ke 021 – 395 04700.

Jika Anda tertarik menjalankan bisnis 4Life, Anda dapat menghubungi distributor 4Life yang pertama kali mengenalkan Anda kepada perusahaan ini.

Mohon agar mengirimkan formulir pendaftaran ini lewat surat atau faksimili untuk menyelesaikan keseluruhan proses pendaftaran.

Mohon untuk tidak mengirimkan formulir ini hanya melalui e-mail. Begitu diserahkan kepada 4Life, semua informasi yang ada dalam formulir ini hanya bisa digunakan seijin *upline*.

Tanda tangan pelanggan _____

Tgl. _____

*Wajib diisi